

PROVINCIA SUD SARDEGNA

Legge Regionale 04.02.2016, n. 2 "Riordino del sistema delle autonomie locali della Sardegna"

AREA AMBIENTE

Prot. n.
RACCOMANDATA A/R - PEC
(Anticipata via e-mail)

Iglesias,

Spett.li Swiss Steel AG
Emmenweidstrasse n.90
CH 6020 Emmenbrücke (Schweiz)
mbitzi@swiss.steel.com

Bundesamt für Umwelt BAFU
Abt. Abfall und Rohstoffe
Worbentalstrasse 68
3003 Bern (Schweiz)
barbara.saegesser@bafu.admin.ch

Ministero dell'Ambiente
Direzione Generale per la Tutela del Territorio e
delle Risorse Idriche
Viale Colombo 44
00147 Roma
Pec: dgrin@pec.minambiente.it

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato della Difesa dell'Ambiente
Servizio Tutela dell'Atmosfera e del Territorio
Via Roma 80
09123 CAGLIARI
Pec: difesa.ambiente@pec.regione.sardegna.it

Comune di Portoscuso
Via Marco Polo 1
09010 Portoscuso (CI)
comune.portoscuso@pec.comune.portoscuso.ci.it

Comando Carabinieri per la tutela del territorio
Nucleo Operativo Ecologico
Via Ariosto 24
09129 Cagliari
Pec: sca37472@pec.carabinieri.it

ASL n. 7 - Direzione Generale
Via Dalmazia 83
09013 Carbonia (CI)
Pec: direzione.generale@pec.aslcarbonia.it

ARPAS - Dipartimento di Carbonia Iglesias
Via Napoli 1
09010 Portoscuso (CI)
Pec: dipartimento.ci@pec.arpa.sardegna.it



PROVINCIA SUD SARDEGNA

Legge Regionale 04.02.2016, n. 2 "Riordino del sistema delle autonomie locali della Sardegna"

AREA AMBIENTE

Portovesme S.r.l.
S.P. n° 2 Km. 16,5
09010 Portoscuso (CI)
Pec: portovesmesrl@pec.it

Oggetto: Determinazione del dirigente dell'Area Ambiente n. 184/AMB del 05.06.2017.

"Autorizzazione alla spedizione transfrontaliera di rifiuti n. 12/2017, ai sensi del Regolamento (CE) n. 1013/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 14 giugno 2006 relativo alle spedizioni di rifiuti. Notifica generale n. CH 013054.

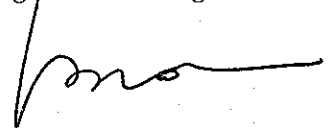
Notificatore: Swiss Steel AG.

In allegato alla presente si trasmette copia della determinazione in oggetto, inerente all'autorizzazione alla spedizione transfrontaliera dei rifiuti - individuati con il codice CER 10.02.07* e per un quantitativo totale di 3.500 tonnellate suddiviso in n. 150 trasporti su strada - di cui al documento di notifica n. CH 013054.

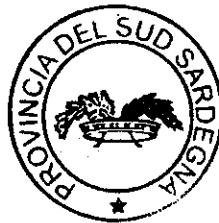
Si allega, inoltre, il documento di notifica debitamente timbrato e sottoscritto dal dirigente dell'Area Ambiente.

Distinti saluti.

Il Dirigente
Ing. Fulvio Bordignon



Serv. Amb.: p.ch. M.Mammi



Via Argentario, 14 - 09016 Iglesias (CI) - TEL. 0781.67261 - FAX 0781.6726650

P.E.C. protocollo@cert.provincia.sudsardegna.gov.it

www.provincia.carboniaiglesias.it

PROVINCIA SUD SARDEGNA

Legge Regionale 04.02.2016, n. 2 "Riordino del sistema delle autonomie locali della Sardegna"

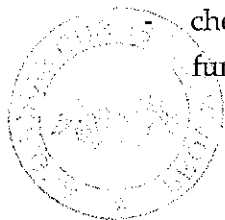
AREA AMBIENTE

| | |
|---|--|
| Determinazione n. 184/AMB Data: 05.06.2017 | OGGETTO: Autorizzazione alla spedizione transfrontaliera di rifiuti n. 12/2017, ai sensi del Regolamento (CE) n. 1013/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 14 giugno 2006 relativo alle spedizioni di rifiuti. Notificatore società Swiss Steel AG. Notifica generale n. CH 0013054. |
|---|--|

IL DIRIGENTE

Premesso:

- che la Convenzione di Basilea del 22 marzo 1989, ratificata dall'Italia in data 7 febbraio 1994 e della quale la Comunità Europea è parte dal 1994, detta per gli Stati partecipanti la disciplina sul controllo dei movimenti transfrontalieri di rifiuti pericolosi e del loro smaltimento, al fine di salvaguardare la salute umana e l'ambiente;
- che il Regolamento (CE) n. 1013/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 14 giugno 2006 relativo alle spedizioni di rifiuti istituisce le procedure ed i regimi di controllo per le spedizioni di rifiuti in funzione dell'origine, della destinazione e dell'itinerario di spedizione, del tipo di rifiuti spediti e del tipo di trattamento da applicare ai rifiuti nel luogo di destinazione;
- che il citato Regolamento (CE) n. 1013/2006 si applica alle spedizioni di rifiuti effettuate sia all'interno dell'Unione Europea che in entrata e/o uscita dalla stessa, nonché alle spedizioni di rifiuti tra Stati membri ma che transitano in uno o più Stati terzi ed, infine, alle spedizioni di rifiuti tra Paesi terzi ma che transitano in uno o più Stati membri;
- che tale Regolamento integra le disposizioni della Convenzione di Basilea - nonché la revisione della decisione sul controllo dei movimenti transfrontalieri di rifiuti destinati ad operazioni di recupero, adottata nel 2001 dall'OCSE - e sostituisce la precedente disciplina dettata dal Regolamento (CEE) n. 259/93 del Consiglio, del 1° febbraio 1993, relativo alla sorveglianza e al controllo delle spedizioni di rifiuti all'interno della Comunità, nonché in entrata e in uscita dal suo territorio, per cui i riferimenti normativi all'abrogato regolamento devono intendersi quali richiami al nuovo Regolamento (CE) n. 1013/2006;
- che l'articolo 194 del D. Lgs. 152/2006 "Norme in materia ambientale", dedicato alle spedizioni transfrontaliere, stabilisce al comma 4 che il Ministero dell'Ambiente, con successivo decreto, nel rispetto del Regolamento (CE) n. 1013/2006 deve disciplinare, tra l'altro, le spese amministrative poste a carico dei notificatori, ed al comma 5 del medesimo articolo che, sino all'emanazione del decreto di cui al punto precedente, continuano ad applicarsi le disposizioni di cui al Decreto Ministeriale 370/1998;
- che l'articolo 196, comma 1, lettera f), del citato D. Lgs. 152/2006 prevede che le attività in materia di spedizioni transfrontaliere dei rifiuti di cui al Regolamento (CEE) n. 259/93 sono di competenza delle Regioni;
- che l'articolo 59, comma 5, lettera c), della L.R. 9/2006 attribuisce alle Province compiti e funzioni relativi alle attività in materia di spedizioni transfrontaliere dei rifiuti;



AREA AMBIENTE

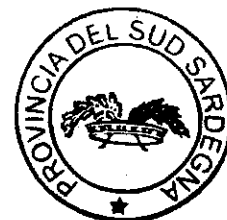
Vista la nota datata 08.05.2017 dell'Autorità competente di spedizione della Svizzera "Bundesamt für Umwelt BAFU", acquisita al protocollo generale dell'Ente in data 29.05.2017 con il n. 12628, con la quale è stato trasmesso il documento di notifica n. CH 0013054 e l'allegato dossier, relativo alla richiesta di autorizzazione alla spedizione transfrontaliera di rifiuti prodotti dalla società *Swiss Steel AG*, individuati con il codice CER 10.02.07* per un quantitativo di 3.500 tonnellate suddiviso in n. 150 trasporti su strada, destinati al recupero (R4) presso lo stabilimento della società *Portovesme S.r.l.* ubicato a Portoscuso (CI);

Considerato che, in allegato al citato documento di notifica, è stata prodotta, tra l'altro, la documentazione sotto riportata e che sono state fornite le informazioni di seguito indicate:

- autorizzazione di potere con la quale la società *Swiss Steel AG* (produttore dei rifiuti/notificatore) conferisce alla società *Sudamin Rohstoff GmbH* (intermediario) il potere di agire in suo nome per la procedura di notifica e per i relativi movimenti;
- contratto per il recupero dei rifiuti notificati, stipulato tra il produttore dei rifiuti/notificatore, l'intermediario e la società *Portovesme S.r.l.* (destinatario dei rifiuti);
- itinerari del percorso relativi alla spedizione dei rifiuti:
 - ✓ **Itinerario a) "principale"**: stabilimento della società *Swiss Steel AG* presso Emmenbrücke (CH) – Gotthard (CH) – Chiasso (CH) > per treno / Chiasso - Porto di Marina di Massa > per camion / Porto di Marina di Massa - Porto di Cagliari > per nave / Porto di Cagliari – stabilimento del destinatario dei rifiuti presso Portoscuso > per camion;
 - ✓ **Itinerario b) "alternativo"**: stabilimento della società *Swiss Steel AG* presso Emmenbrücke (CH) – Gotthard (CH) – Chiasso (CH) > per treno / Chiasso - Porto di Genova > per camion / Porto di Genova - Porto di Cagliari > per nave / Porto di Cagliari – stabilimento del destinatario dei rifiuti presso Portoscuso > per camion;
- schema di calcolo della garanzia finanziaria o assicurazione equivalente, così come indicato nella pagina frontespizio del dossier, nel quale si indica che tale garanzia di CHF 445.000, prestata a favore dell'autorità di destinazione, sia disponibile e risulti sufficiente;

Riscontrato che la società *Portovesme S.r.l.*, destinataria dei suddetti rifiuti, è abilitata al trattamento/recupero degli stessi mediante l'impianto *Waelz*, in virtù dell'Autorizzazione Integrata Ambientale rilasciata alla stessa con decreto del Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare n. 234 del 21.12.2012, il quale sostituisce la determinazione del dirigente dell'Area dei Servizi Ambientali della Provincia di Carbonia Iglesias n. 192 del 16.12.2009;

Dato atto che in data 31.05.2017, con nota protocollo n. 12797, questa Amministrazione Provinciale - in qualità di Autorità competente di destinazione - ha provveduto a trasmettere al notificatore, all'Autorità competente di spedizione, all'intermediario ed al destinatario dei rifiuti copia del documento di notifica n. CH 0013054 con l'attestazione di avvenuto ricevimento, ai sensi dell'articolo 8 paragrafo 2 del Regolamento (CE) n. 1013/2006;



AREA AMBIENTE

Dato atto che la società Portovesme S.r.l. ha provveduto a corrispondere alla Provincia del Sud Sardegna, per conto del notificatore, le somme dovute a titolo di diritti amministrativi per la procedura di notifica in oggetto e per la relativa attività di sorveglianza, quantificate in € 4.002,13 ai sensi dell'Allegato 4 al Decreto Ministeriale 370/1998 (Ns. prot. 12803 del 31.05.2017);

Rilevato che la notifica generale n. CH 0013054 risulta essere debitamente compilata e completa di tutti i suoi elementi, e che dalle verifiche effettuate non sono emersi motivi ostativi al rilascio dell'autorizzazione alla spedizione transfrontaliera dei rifiuti di cui alla notifica generale in oggetto, con termine di validità dal 01.07.2017 al 30.06.2018;

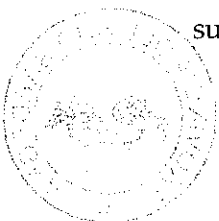
Visti:

- il Regolamento (CE) n. 1013/2006 ss.mm.ii., e in particolare il Titolo II dedicato alla disciplina delle spedizioni all'interno della Comunità con o senza transito attraverso Paesi terzi;
- il D. Lgs. 152/2006, e in particolare l'articolo 194 in materia di spedizioni transfrontaliere di rifiuti;
- il D. Lgs. 205/2010, di attuazione della Direttiva comunitaria 98/2008/CE in materia di rifiuti;
- il Decreto Ministeriale 370/1998, e in particolare l'allegato disciplinante le modalità di determinazione delle spese per le procedure di notifica e di sorveglianza delle spedizioni transfrontaliere di rifiuti;
- la Direttiva 09.04.2002 del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio;
- il D. Lgs. 267/2000 "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali" e in particolare l'articolo 107;
- il D. Lgs. 165/2001 "Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche" e in particolare l'articolo 4;
- il decreto dell'Amministratore Straordinario n. 17 del 22.11.2016 con il quale è stato conferito al sottoscritto, dirigente in ruolo dell'Amministrazione Provinciale Sud Sardegna, l'incarico di dirigente dell'Area dei "Servizio Ambiente" dell'Ente, limitatamente ai procedimenti riguardanti la Portovesme S.r.l.;

Tutto ciò premesso

DETERMINA

1. di autorizzare, ai sensi del Regolamento (CE) n. 1013/2006 e per la parte di competenza dell'Autorità di destinazione, la società **Swiss Steel AG** ad effettuare la spedizione transfrontaliera di 3.500 tonnellate di rifiuti solidi speciali, classificati pericolosi e costituiti da "Rifiuti solidi prodotti dal trattamento dei fumi, contenenti sostanze pericolose" (CER 10.02.07*) di cui al documento di notifica n. CH 0013054, per un totale di n. 150 spedizioni su strada e secondo l'itinerario indicato in premessa, destinati al recupero (R4) presso lo



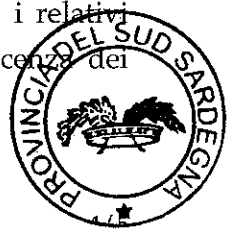
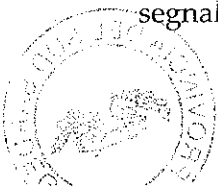
PROVINCIA SUD SARDEGNA

Legge Regionale 04.02.2016, n. 2 "Riordino del sistema delle autonomie locali della Sardegna"

AREA AMBIENTE

stabilimento della società Portovesme S.r.l. ubicato a Portoscuso (CI), Strada Provinciale 2 Km 16,5;

2. di stabilire che la presente autorizzazione alla spedizione transfrontaliera di rifiuti è valida – **previo consenso di tutte le autorità interessate** – dal **01.07.2017** al **30.06.2018**, ed è vincolata al rispetto delle prescrizioni riportate nell’Autorizzazione Integrata Ambientale rilasciata alla società Portovesme S.r.l. con decreto del Ministro dell’Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare n. 234 del 21.12.2012;
3. di precisare che le spedizioni possono aver luogo solo dopo la notifica alla società Swiss Steel AG del presente provvedimento ed a seguito dell’assolvimento di tutte le prescrizioni di cui al Regolamento (CE) n. 1013/2006, di quelle previste dal D. Lgs. 152/2006 e di quelle imposte dall’Autorità di spedizione;
4. di stabilire che l’autorizzazione si considera revocata se la garanzia finanziaria o assicurazione equivalente, da prestare a garanzia della notifica generale in oggetto, non è applicabile entro la data in cui ha inizio la spedizione notificata cui si riferisce;
5. di precisare che il quantitativo dei rifiuti in movimentazione ed in attesa di valorizzazione presso l’impianto Waelz dello stabilimento della società Portovesme S.r.l. non può eccedere il quantitativo dei rifiuti garantito. Prima di procedere alle ulteriori spedizioni, il notificatore dovrà trasmettere alla Provincia del Sud Sardegna, Area Ambiente, i certificati di avvenuto recupero rilasciati dall’impianto per l’intero quantitativo dei rifiuti o parte di esso;
6. di stabilire che la società Swiss Steel AG o, per suo conto, l’intermediario Sudamin Rohstoff GmbH, dovrà comunicare alla Provincia del Sud Sardegna - Area Ambiente (fax 0039 0781 6726650), al Comune di Portoscuso (fax 0039 0781 508728), all’A.R.P.A.S. - Dipartimento di Carbonia Iglesias (fax 0039 0781 5110683) e al N.O.E. - Sezione di Cagliari (fax 0039 070 403358), almeno 10 giorni prima dell’arrivo a destinazione dei rifiuti, la denominazione del vettore, la data e l’ora d’arrivo presso lo stabilimento della società Portovesme S.r.l. sito in località Portovesme del Comune di Portoscuso (CI), specificando altresì il quantitativo trasportato;
7. di prescrivere che per ogni quantitativo di rifiuti in movimentazione venga certificato, al momento dell’uscita dello stesso dal Paese di spedizione, il rispetto dei livelli di concentrazione radioattiva stabiliti per lo Stato Italiano nella misura di 1 Bq/g, ai sensi dell’Allegato I del D. Lgs. 230/1995. Tali certificazioni dovranno essere trasmesse alla Provincia del Sud Sardegna a cura del notificatore o di un suo delegato al più tardi al momento del ricevimento dei rifiuti da parte dell’impianto;
8. di prescrivere che il trasporto dei rifiuti venga eseguito esclusivamente con contenitori e/o imballaggi ammessi a tale scopo; che i veicoli utilizzati siano contrassegnati con i relativi segnali di pericolo e che il personale incaricato del trasporto sia messo a conoscenza dei



AREA AMBIENTE

pericoli connessi al maneggio dei rifiuti e sia in grado di prendere le dovute misure in caso di incidenti. I rifiuti dovranno essere trasportati direttamente presso lo stabilimento del destinatario, senza stoccaggio intermedio e in tal senso si dovranno osservare le indicazioni contenute nella notifica quanto al percorso da seguirsi ed ai mezzi di trasporto – provvisti di adeguata copertura assicurativa sia nei confronti di persone che di cose – da utilizzare;

9. di stabilire, ai sensi dell'articolo 10 paragrafo 5 del Regolamento (CE) n. 1013/2006, a carico della società Portovesme S.r.l. - quale titolare dell'impianto di destinazione dei rifiuti ubicato in località Portovesme del Comune di Portoscuso - l'obbligo di provvedere, durante il periodo di validità della notifica, alla registrazione sistematica dei flussi in entrata e in uscita dei rifiuti e delle relative operazioni di recupero indicate nella notifica. Tali registrazioni dovranno essere sottoscritte dal legale rappresentante della società ed essere trasmesse alla Provincia del Sud Sardegna - Area Ambiente entro un mese dal completamento dell'operazione di recupero notificata;
10. di affidare all'ARPAS – Dipartimento di Carbonia Iglesias, l'incarico di procedere all'effettuazione di campagne di analisi delle emissioni dei forni Waelz, atte a rilevare i parametri non rilevati in continuo, in concomitanza dell'utilizzo di cariche contenenti rifiuti avviati al recupero. Tali dati dovranno essere trasmessi alla Regione Autonoma della Sardegna, alla Provincia del Sud Sardegna – Area Ambiente e al Comune di Portoscuso;
11. di precisare che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti ed organismi nonché le altre disposizioni e direttive vigenti in materia. La presente autorizzazione è soggetta a revoca o modifica ove risulti la pericolosità o la dannosità dell'attività esercitata e nei casi di accertate violazioni delle normative vigenti o delle prescrizioni contenute nel presente provvedimento.

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al Tribunale Amministrativo Regionale entro il termine di sessanta giorni dal ricevimento, ovvero, in alternativa, ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro il termine di centoventi giorni.

Iglesias, ~~04 maggio 2016~~ *M.*
05 GIUGNO 2017

Serv. Amb.: p.ch. M.Mannai

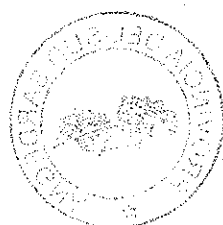
MM



IL DIRIGENTE

Ing. Fulvio Bordignon

[Handwritten signature]



Notifizierungsformular für grenzüberschreitende Verbringungen von Abfällen

1. Exporteur – Notifizierender Registriernr: 102400034
 Name: Swiss Steel AG
 Adresse: Emmenweidstrasse 90
 CH 6020 Emmenbrücke
 Kontaktperson: Frau Mirjam Bitzi
 Tel: +41 41 209 52 52 Fax: —
 E-Mail: mbitzi@swiss.steel.com

3. Notifizierung Nr.: CH0013054
Notifizierung betreffend:

A. (i) Einmalige Verbringung: (ii) Mehrmalige Verbringungen:
 B. (i) Beseitigung (1): (ii) Verwertung:
 C. Verwertungsanlage mit Vorabzustimmung(2;3) Ja Nein

2. Importeur – Empfänger Registriernr: 0000234 DEL.211212
 Name: PORTOVESME srl
 Adresse: SP.n2 Carbonia/Portoscuso km 16,5
 IT 09010 Portoscuso
 Kontaktperson: Mr. Aldo Zucca
 Tel: +39 0781 5113525 Fax: +39 0781 509575
 E-Mail: aldo.zucca@portovesme.it

4. Vorgesehene Gesamtzahl der Verbringungen: 150

5. Vorgesehene Gesamtmenge (4):

Tonnen (Mg): 3'500
 m³:

6. Vorgesehener Zeitraum für die Verbringung(en) (4):

Erster Beginn: 01.07.2017 Letzer Beginn: 30.06.2018

7. Verpackungsart(en) (5): 8

Besondere Handhabungsvorschriften (6): Ja Nein

8. Vorgesehene(s) Transportunternehmen Registriernr: siehe Beilage
 Name:(7):
 Adresse:

11. Beseitigungs-/Verwertungsverfahren (2)

D-Code / R-Code (5): R4
 Angewandte Technologie(6):
 Verwertung/Rückgewinnung von Metallen und Metallverbindungen

Kontaktperson:
 Tel:
 E-Mail:
 Transportart (5):

Fax:

Grund für die Ausfuhr(1;6): Export zur Verwertung

12. Bezeichnung und Zusammensetzung des Abfalls(6):

Feste Abfälle aus der Abgasbehandlung, die gefährliche Stoffe enthalten, UN3077 ABFALL umweltgefährdender Stoff, fest, n.a.g. (Stahlwerkstaub, enthält ca. 35% Zink u.ca. 3% Blei) 9,III

9. Abfallerzeuger (1;7;8)

Registriernr: 102400034
 Name: Swiss Steel AG
 Adresse: Emmenweidstrasse 90
 CH 6020 Emmenbrücke

Kontaktperson: Frau Mirjam Bitzi
 Tel: +41 41 209 52 52 Fax: —

E-Mail: mbitzi@swiss.steel.com

Ort und Art der Abfallerzeugung (6): Stahlwerk, Filter 87 und 99

13. Physikalische Eigenschaften (5): 1

14. Abfallidentifizierung (einschlägige Codes angeben)

(i) Basler Übereinkommen - Anlage VIII (oder IX, falls anwendbar): A4100

(ii) OECD -Code (falls abweichend von (i)): AA010

(iii) EU-Abfallverzeichnis: 100207*

(iv) Nationaler Code im Ausfuhrland: 100207

(v) Nationaler Code im Einfuhrland: 10 02 07*

(vi) Sonstige (bitte angeben):

(vii) Y-Code: Y23

(viii) H-Code (5): H12

(ix) UN-Klasse (5): 9

(x) UN-Kennnummer: 3077

(xi) UN-Versandname: umweltgefährdender Stoff, fest

(xii) Zollnummer(n) (HS): 26190090

10. Beseitigungsanlage (2): oder Verwertungsanlage(2):

Registriernr: 0000234 DEL.211212

Name: PORTOVESME srl

Adresse: SP.n2 Carbonia/Portoscuso km 16,5
 IT 09010 Portoscuso

Kontaktperson: Mr. Aldo Zucca

Tel: +39 0781 5113525 Fax: +39 0781 509575

E-Mail: aldo.zucca@portovesme.it

Ort der tatsächlichen Beseitigung/Verwertung: Walzrohr Portovesme

15. (a) Betroffene Staaten, (b) Codenummern der zuständigen Behörden, sofern zutreffend, (c) Ein- und Ausfuhrorte (Grenzübergang oder Hafen)

| Ausfuhrstaat/Versandstaat | Durchfuhrstaat(en) (Ein- und Ausgang) | Einfuhrstaat/Empfängerstaat |
|---------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| (a) Schweiz | | Italien |
| (b) CH001 | | IT009 |
| (c) Chiasso | | Como |

16. Eingangs- und/oder Ausgangs- und/oder Ausfuhrzollstellen (Europäische Gemeinschaft):

Eingang: Como

Ausgang:

Ausfuhr:

17. Erklärung des Exporteurs – Notifizierenden/Erzeugers (1): Ich erkläre hiermit, dass die obigen Informationen nach meinem besten Wissen vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Ich erkläre ferner, dass rechtlich durchsetzbare vertragliche Verpflichtungen schriftlich eingegangen wurden und alle für die grenzüberschreitende Verbringung erforderlichen Versicherungen oder sonstigen Sicherheitsleistungen abgeschlossen bzw. hinterlegt wurden oder werden.

Name des Exporteurs/Notifizierenden: M. Bitzi

Datum: 30.3.2017

Unterschrift:

M. Bitzi

Name des Erzeugers: Robert Keller

Datum: 30.3.2017

Unterschrift:

R. Keller

18. Anzahl der beigefügten Anhänge:
4

VON DEN ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN AUSZUFÜLLEN

19. Bestätigung der zuständigen Behörde des Einfuhrstaats – Empfängerstaats/Durchfuhrstaats – Versandstaats (9):

Land: ITALIA

Eingang der Notifizierung am: 29.05.2017

Eingang bestätigt am: 31.05.2017

Name der zuständigen Behörde: PROVINCIA SUB SARDEGNA

Stempel und/oder Unterschrift:

20. Schriftliche Zustimmung (1;8) der Verbringung durch die zuständige Behörde von (Land): ITALIA

Zustimmung erteilt am: 05.06.2017

Zustimmung gültig vom: 01.07.2017 bis: 30.06.2018

Besondere Auflagen: Nein: Falls Ja, siehe Nr. 21(6):

Name der zuständigen Behörde: PROVINCIA SUB SARDEGNA

Stempel und/oder Unterschrift:

21. Besondere Auflagen für die Zustimmung zu der Verbringung oder Gründe für die Erhebung von Einfuhrzöllen:

Von ANZGA/SEE Annex: 2017/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100/101/102/103/104/105/106/107/108/109/110/111/112/113/114/115/116/117/118/119/120/121/122/123/124/125/126/127/128/129/130/131/132/133/134/135/136/137/138/139/140/141/142/143/144/145/146/147/148/149/150/151/152/153/154/155/156/157/158/159/160/161/162/163/164/165/166/167/168/169/170/171/172/173/174/175/176/177/178/179/180/181/182/183/184/185/186/187/188/189/190/191/192/193/194/195/196/197/198/199/200/201/202/203/204/205/206/207/208/209/210/211/212/213/214/215/216/217/218/219/220/221/222/223/224/225/226/227/228/229/230/231/232/233/234/235/236/237/238/239/240/241/242/243/244/245/246/247/248/249/250/251/252/253/254/255/256/257/258/259/260/261/262/263/264/265/266/267/268/269/270/271/272/273/274/275/276/277/278/279/280/281/282/283/284/285/286/287/288/289/290/291/292/293/294/295/296/297/298/299/300/301/302/303/304/305/306/307/308/309/310/311/312/313/314/315/316/317/318/319/320/321/322/323/324/325/326/327/328/329/330/331/332/333/334/335/336/337/338/339/340/341/342/343/344/345/346/347/348/349/350/351/352/353/354/355/356/357/358/359/360/361/362/363/364/365/366/367/368/369/370/371/372/373/374/375/376/377/378/379/380/381/382/383/384/385/386/387/388/389/390/391/392/393/394/395/396/397/398/399/400/401/402/403/404/405/406/407/408/409/410/411/412/413/414/415/416/417/418/419/420/421/422/423/424/425/426/427/428/429/430/431/432/433/434/435/436/437/438/439/440/441/442/443/444/445/446/447/448/449/450/451/452/453/454/455/456/457/458/459/460/461/462/463/464/465/466/467/468/469/470/471/472/473/474/475/476/477/478/479/480/481/482/483/484/485/486/487/488/489/490/491/492/493/494/495/496/497/498/499/500/501/502/503/504/505/506/507/508/509/510/511/512/513/514/515/516/517/518/519/520/521/522/523/524/525/526/527/528/529/530/531/532/533/534/535/536/537/538/539/540/541/542/543/544/545/546/547/548/549/550/551/552/553/554/555/556/557/558/559/560/561/562/563/564/565/566/567/568/569/570/571/572/573/574/575/576/577/578/579/580/581/582/583/584/585/586/587/588/589/590/591/592/593/594/595/596/597/598/599/600/601/602/603/604/605/606/607/608/609/610/611/612/613/614/615/616/617/618/619/620/621/622/623/624/625/626/627/628/629/630/631/632/633/634/635/636/637/638/639/640/641/642/643/644/645/646/647/648/649/650/651/652/653/654/655/656/657/658/659/660/661/662/663/664/665/666/667/668/669/670/671/672/673/674/675/676/677/678/679/680/681/682/683/684/685/686/687/688/689/690/691/692/693/694/695/696/697/698/699/700/701/702/703/704/705/706/707/708/709/710/711/712/713/714/715/716/717/718/719/720/721/722/723/724/725/726/727/728/729/730/731/732/733/734/735/736/737/738/739/740/741/742/743/744/745/746/747/748/749/750/751/752/753/754/755/756/757/758/759/760/761/762/763/764/765/766/767/768/769/770/771/772/773/774/775/776/777/778/779/780/781/782/783/784/785/786/787/788/789/790/791/792/793/794/795/796/797/798/799/800/801/802/803/804/805/806/807/808/809/810/811/812/813/814/815/816/817/818/819/820/821/822/823/824/825/826/827/828/829/830/831/832/833/834/835/836/837/838/839/840/841/842/843/844/845/846/847/848/849/850/851/852/853/854/855/856/857/858/859/860/861/862/863/864/865/866/867/868/869/870/871/872/873/874/875/876/877/878/879/880/881/882/883/884/885/886/887/888/889/890/891/892/893/894/895/896/897/898/899/900/901/902/903/904/905/906/907/908/909/910/911/912/913/914/915/916/917/918/919/920/921/922/923/924/925/926/927/928/929/930/931/932/933/934/935/936/937/938/939/940/941/942/943/944/945/946/947/948/949/950/951/952/953/954/955/956/957/958/959/960/961/962/963/964/965/966/967/968/969/970/971/972/973/974/975/976/977/978/979/980/981/982/983/984/985/986/987/988/989/990/991/992/993/994/995/996/997/998/999/1000

(1) Gemäss dem Basler Übereinkommen erforderlich.

(2) Bei R12/R13- oder D13-D15-Verfahren auch einschlägige Informationen zu den evtl. nachfolgenden R12/R13- oder D13-D15-Anlagen und den nachfolgenden R1-R11- oder D1-D12-Anlagen beifügen, sofern erforderlich.

(3) Bei Verbringungen innerhalb der OECD auszufüllen, falls B(ii) anwendbar.

(4) Bei mehrmaligen Verbringungen detaillierte Liste beifügen.

(5) Siehe Liste der Abkürzungen und Codes auf der folgenden Seite.

(6) Erforderliche Einzelheiten angeben.

(7) Liste beifügen, falls mehr als ein Transportunternehmen bzw. Erzeuger.

(8) Wenn aufgrund nationaler Rechtsvorschriften erforderlich.

(9) Falls gemäss dem OECD-Beschluss erforderlich.

Verzeichnis der im Notifizierungsformular verwendeten Abkürzungen und Codes

BESEITIGUNGSVERFAHREN (Nr. 11)

- D1 Ablagerung in oder auf dem Boden (d.h. Deponien)
- D2 Behandlung im Boden (z.B. biologischer Abbau von flüssigen oder schlammigen Abfällen im Erdreich usw.)
- D3 Verpressung (z. B. Verpressung pumpfähiger Abfälle in Bohrlöcher, Salzdome oder natürlicher Hohlräume usw.)
- D4 Oberflächenaufbringung (z.B. Ableitung flüssiger oder schlammiger Abfälle in Gruben, Teiche oder Lagunen usw.)
- D5 Speziell angelegte Deponien (z.B. Ablagerung in abgedichteten, getrennten Räumen, die verschlossen und gegeneinander und gegen die Umwelt isoliert werden usw.)
- D6 Einleitung in ein Gewässer mit Ausnahme von Meeren/Ozeanen
- D7 Einleitung in Meere/Ozeane einschliesslich Einbringung in den Meeresboden
- D8 Biologische Behandlung, die nicht an anderer Stelle in diesem Anhang beschrieben ist und durch die Endverbindungen oder Gemische entstehen, die in einem der in dieser Liste aufgeführten Verfahren entsorgt werden
- D9 Chemisch/physikalische Behandlung, die nicht an anderer Stelle in diesem Anhang beschrieben ist und durch die Endverbindungen oder Gemische entstehen, die mit einem der in dieser Liste aufgeführten Verfahren entsorgt werden (z. B. Verdampfen, Trocknen, Kalzinieren, usw.)
- D10 Verbrennung an Land
- D11 Verbrennung auf See
- D12 Dauerlagerung (z.B. Lagerung von Behältern in einem Bergwerk usw.)
- D13 Vermengung oder Vermischung vor Anwendung eines der in dieser Liste aufgeführten Verfahren
- D14 Rekonditionierung vor Anwendung eines der in dieser Liste aufgeführten Verfahren
- D15 Lagerung bis zur Anwendung eines der in dieser Liste aufgeführten Verfahren

VERWERTUNGSVERFAHREN (Nr. 11)

- R1 Verwendung als Brennstoff (ausser bei Direktverbrennung) oder andere Mittel der Energieerzeugung (Basel/OECD) – Hauptverwendung als Brennstoff oder andere Mittel der Energieerzeugung (EU)
- R2 Rückgewinnung/Regenerierung von Lösemitteln
- R3 Verwertung/Rückgewinnung organischer Stoffe, die nicht als Lösemittel verwendet werden
- R4 Verwertung/Rückgewinnung von Metallen und Metallverbindungen
- R5 Verwertung/Rückgewinnung anderer anorganischer Stoffe
- R6 Regenerierung von Säuren oder Basen
- R7 Wiedergewinnung von Bestandteilen, die der Bekämpfung der Verunreinigung dienen
- R8 Wiedergewinnung von Katalysatorenbestandteilen
- R9 Altölraffination oder andere Wiederverwendungsmöglichkeiten von Altöl
- R10 Aufbringung auf den Boden zum Nutzen der Landwirtschaft oder der Ökologie
- R11 Verwendung von Rückständen, die bei einem der unter R1 bis R10 der aufgeführten Verfahren gewonnen wurden
- R12 Austausch von Abfällen, um sie einem der unter R1 bis R11 aufgeführten Verfahren zu unterziehen
- R13 Ansammlung von Stoffen, die für eines der in dieser Liste aufgeführten Verfahren vorgesehen sind

VERPACKUNGSARTEN (Nr. 7)

1. Trommel/Fass
2. Holzfass
3. Kanister
4. Kiste/Kasten
5. Sack/Beutel
6. Verbundverpackungen
7. Druckbehälter
8. Schüttgut
9. Sonstige (bitte angeben)

TRANSPORTART (Nr. 8)

- R = Strasse (Road)
- T = Schiene (Train/Rail)
- S = Seeweg (Sea)
- A = Luftweg (Air)
- W = Binnenwasserstrassen (Inland Waterways)

PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN (Nr. 13)

1. Staub- oder pulverförmig
2. Fest
3. Pastös/breilig
4. Schlammig
5. Flüssig
6. Gasförmig
7. Andere Erscheinungsformen (bitte angeben)

H-CODE UND UN-KLASSE (Nr. 14)

| UN-Klasse | H-Code | Eigenschaften |
|-----------|--------|--|
| 1 | H1 | Explosivstoffe |
| 3 | H3 | Entzündbare Flüssigkeiten |
| 4.1 | H4.1 | Entzündbare Feststoffe |
| 4.2 | H4.2 | Selbstentzündbare Stoffe oder Abfälle |
| 4.3 | H4.3 | Stoffe oder Abfälle, die in Berührung mit Wasser entzündbare Gase entwickeln |
| 5.1 | H5.1 | Oxidierende Stoffe |
| 5.2 | H5.2 | Organische Peroxide |
| 6.1 | H6.1 | Giftige Stoffe (mit akuter Wirkung) |
| 6.2 | H6.2 | Infektiöse Stoffe |
| 8 | H8 | Ätzende Stoffe |
| 9 | H10 | Freisetzung toxischer Gase bei Kontakt mit Luft oder Wasser |
| 9 | H11 | Toxische Stoffe (mit verzögerter oder chronischer Wirkung) |
| 9 | H12 | Ökotoxische Stoffe |
| 9 | H13 | Stoffe, die auf irgendeine Weise nach der Entsorgung andere Substanzen erzeugen können, wie etwa Sickerstoffe, die eine der vorstehend aufgeführten Eigenschaften besitzen |

Weitere Informationen – insbesondere zu den Abfallidentifizierungscodes (Nr. 14), d.h. den Anhängen VIII und IX des Basler Übereinkommens, den OECD – Codes und den Y-Codes, - können den Handbüchern entnommen werden, die bei der OECD und dem Sekretariat des Basler Übereinkommens erhältlich sind.